

ZAZU

Dex, liz, Don and Coco, Bibi

BABY SLEEP SOOTHER

WITH HEARTBEAT SOUNDS



Coco the koala Bibi the bunny



Dex the dog



Liz the lamb



Don the donkey

SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE
D'UTILISATION



BEDIENUNGS
ANLEITUNG



ANVÄNDAR
MANUAL



BRUKERMANUAL



OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA
OBSŁUGI



MANUAL
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ
MANUÁL



POUŽÍVATEĽSKÁ
PRÍRUČKA



KORISNIČKI
PRIRUČNIK



A NAVODILA
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE
UTENTE IAN



说明书



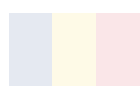
說明書



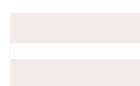
JUHENDV



MANUAL



MANUAL



ROKASGRĀMATA



ИНСТРУКЦИЯ

MANUAL



BABY SLEEP SOOTHER

Place 3x AAA batteries (not included).
Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

A Turn the module ON/OFF with **BUTTON A**

Select your preferred song:

- C** A loop of 3 traditional lullabies
- D** Nature sound
- E** Heartbeat sound
- F** White noise

The sound will automatically switch off after 10 minutes.

G Set the desired sound volume with **BUTTON G**

B Cry sensor ON/OFF

If your baby starts crying, the last played song will automatically switch back on.

Note *The cry sensor will stay active for 12 hours. The sensitivity of the sensor will be influenced by distance and by objects in between sensor and baby.*

H Shake sensor ON/OFF

To manually reactivate the sound with the last played melody, just shake the soft toy.



⚠ TECHNICAL INFORMATION

- Important! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, USA and CN legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Please ensure that the product is kept out of reach of small children and never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AAA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.

- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



HANDLEIDING



MUZIEK KNUFFEL

Plaats 3x AAA batterijen (niet meegeleverd).
Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.

- A** Zet de module AAN/UIT met **KNOP A**
Kies je melodie door op **KNOP C-F** te drukken:
- C** Een loop van 3 traditionele slaapliedjes
 - D** Naturgeluiden
 - E** Hartslag
 - F** Witte ruis

Het geluid schakelt na 10 minuten automatisch uit.

- G** Stel het gewenste volume in met **KNOP G**

- B** Huil sensor AAN/UIT
Zodra je baby gaat huilen, schakelt de laatst gespeelde melodie weer automatisch aan.

Noot *De huilsensor blijft 12 uur actief.
De gevoeligheid van de sensor wordt beïnvloed door afstand en door objecten tussen sensor en baby.*

- H** Schud sensor AAN/UIT
Om het het laatst gespeelde nummer te activeren, hoef je de knuffel alleen maar even te schudden.



⚠ TECHNISCHE INFORMATIE

- Belangrijk! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, CN en NZ wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Zorg ervoor dat het product uit de buurt is van kleine kinderen en laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AAA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.

- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met de hand gewassen worden en in de lucht laten drogen, verwijder wel vantevoren de module.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



GUIDE D'UTILISATION



PELUCHE MUSICALE

Placez 3 piles AAA (non incluses). Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

A Activer le module sonore avec **BOUTON A**

Sélectionnez votre mélodie en appuyant sur les **BOUTON C-F**:

- C Une boucle de 3 berceuses traditionnelles
- D Sons de la nature
- E Battement de cœur
- F Cascade

Le son s'arrêtera automatiquement après 10 minutes.

G Réglez le niveau sonore désiré avec **BOUTON G**

B Capteur de son ON/OFF

Si votre bébé commence à pleurer, la dernière chanson jouée se remettra automatiquement en route.

Note *Le capteur de pleurs restera actif pendant 12 heures. La sensibilité du capteur sera influencée par la distance et par les objets entre les capteurs et bébé.*

H Capteur de secousse ON/OFF

Pour réactiver manuellement le son de la dernière mélodie jouée, il suffit de secouer la peluche.



⚠ INFORMATIONS TECHNIQUES

- Important! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, USA et CN.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec ou les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.

- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- La peluche peut être lavée à la main et doit sécher à l'air libre.
- Veuillez retirer le module de l'intérieur de la peluche avant lavage.
- Le produit a destinés exclusivement à un usage en intérieur.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





BEDIENUNGSANLEITUNG

KUSCHELTIER

Legen Sie 3 AAA-Batterien ein (nicht enthalten).
Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien,
keine ZINC-Kohle.

- A** Sie können das Modul mit **TASTEN A** EIN/AUS schalten.
Wählen Sie die gewünschte Melodie mit den **TASTEN C-F**:
- C** Eine Schleife von 3 traditionellen Schlafliedern
 - D** Naturgeräusche
 - E** Herzschlag
 - F** weißes Rauschen
- Die Melodie schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab.*

- G** Bestimmen Sie die Lautstärke **TASTEN G**

- B** Geräuschsensor ON/OFF
Wenn Ihr Baby zu weinen beginnt, wird das zuletzt gespielte Lied automatisch erneut wiedergegeben.

Note *Der Schrei-Sensor bleibt 12 Stunden lang aktiv. Die Empfindlichkeit des Sensors wird beeinflusst nach Entfernung und nach Objekten zwischen Sensor und Baby.*

- H** Schüttelsensor ON/OFF
Um die Wiedergabe der zuletzt gespielten Melodie manuell zu aktivieren, schütteln Sie das Kuscheltier.



⚠ TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Wichtig! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals mit en Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AAA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.

- Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.
- Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen.
- Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ANVÄNDAR MANUAL



MJUKT DJUR

Kräver 3x AAA batterier (ingår ej). Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

A Slå modulen AV/PÅ med **A KNAPPEN**

Velg melodi ved å trykke på **KNAPPER C-F**:

- C** En slinga med tre tradisjonelle vuggeviser
- D** Naturlyder
- E** Hjerteslag
- F** Hvit støy

Lyden vil automatisk slå seg av etter 10 minutter.

G Juster ønsket lydnivå med **C KNAPPER**

B Lyd sensor AV/PÅ

Om babyen din begynner å gråte, vil den sist spilte sangen automatisk starte på nytt.

Note *Gråtsensorn förblir aktiv i 12 timmar. Sensorns känslighet påverkasefter avstånd och av objekt mellan sensorn och baby.*

H Riste sensor AV/PÅ

För å manuellt reaktivera lyden med den sist spilte melodien, rist leketøy.



⚠️ TEKNISK INFORMASJON

- Viktigt! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt oppfyller samtlige bestemmelser i EU, CA, AU, NZ, USA & CN lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Se till att den alltid är utom räckhåll för småbarn och tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AAA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.

- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
- Denna product är inte vattentålig. Vänligen se till att den förblir torr.
- Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.

BRUKERMANUAL



KOSEDYR

Bruker 3x AAA-batterier (ikke inkludert).
Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

A Tænd/sluk for modulet med **KNAP A**

Vælg din melodi ved at trykke på:

- C En sløyfe med 3 tradisjonelle vuggesanger
- D Naturlyd
- E Hjertelyd
- F Hvid støj

Lyden slår seg av automatisk etter 10 minutter.

G Indstil det ønskede lydniveau **MED G**

B Lydsensor TIL/FRA

Hvis dit barn begynner at græde, så begynner den sist spillede melodi igen.

Note Gråtesensoren vil være aktiv i 12 timer.

Sensitiviteten til sensoren vil bli påvirket etter avstand og av gjenstander mellom sensoren og baby.

H Rystesensor TIL/FRA H: Hvis du vil genafspille den sist spillede melodi manuelt, skal du bare ryste bamsen.



⚠️ TEKNISKE OPLYSNINGER

- Viktig! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibel med følgende EU, CA, AU, NZ, USA & CN-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at det holdes utilgjengelig for barn og aldri la barnet ditt leke med batteriene.
- Produktet bruker 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- Bruk kun de nevnte batterier.
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
- Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tørk av det med en fuktig klut i stedet.
- Når modulet er fjernet kan du håndvaske/lufttørke.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



OHJEKIRJA

PEHMEÄ LELULOHDUTTAJA

Aseta 3x AAA-paristoa (eivät sisälly). Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

A Kytke moduuli PÄÄLLE/POIS **PAINIKKEELLA A**

Valitse melodia painamalla:

- C** Silmukka 3 perinteisiä lullabies
- D** Luonnonääniin
- E** Syke
- F** Valkoista kohinaa

Äänet sammuvat automaattisesti 10 minuutin jälkeen.

G Säädä haluttu äänenvoimakkuutta **G**

B Ääni anturi PÄÄLLE/POIS

Jos vauva alkaa itkeä, viimeksi toistetun kappaleen kytkeytyy takaisin päälle.

Note *Itkuanturi pysyy aktiivisena 12 tuntia. Anturin herkkyyteen vaikuttaa etäisyyden ja anturin välissä olevien esineiden mukaan ja vauva.*

H Ravista anturi PÄÄLLE/POIS

Manuaalisesti aktivoida äänen kanssa viimeksi toistetun melodia, vain ravistella pehmolelu..



TEKNINEN INFORMAATIO

- Tärkeää! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ, USA & CN-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laite pysyy pienten lasten ulottumattomissa, äläkä koskaan anna lapsen paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AAA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja
- Poista tyhjät paristot tuotteesta

- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
- Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Kun heijastinmoduli on poistettuna, voit käsinpestä tuotteesta.

BRUGERMANUAL



KRAMMEDYR

Placer 3x AAA batterier (ikke inkluderet).
Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

A TÆND/SLUK for modulet med **KNAP A**

Vælg din melodi :

- C En løkke med 3 traditionelle vuggevise
- D Naturlyd
- E Hjertelyd
- F Hvid støj

Lyden slukkes automatisk efter 10 minutter.

G Indstil det ønskede lydniveau med **KNAP G**

B Lydsensor TIL/FRA:

Hvis dit barn begynder at græde, så begynder den sidst spillede melodi igen.

Note Grætsensoren forbliver aktiv i 12 timer.
Sensorens følsomhed påvirkes efter afstand og af objekter imellem sensoren og baby.

H Rystesensor TIL/FRA

Hvis du vil genafspille den sidst spillede melodi manuelt, skal du bare ryste bamsen.



⚠️ TEKNISKE OPLYSNINGER

- Vigtigt! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, USA & CN lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de n.vnte batterier
- Fjern flade batterier fra modulet.

- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller opladbare (Ni MH) batterier.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Efter at have fjernet modulet kan det håndvaskes, lufttørre.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.

MANUAL



PRZYTULANKA USYPIANKA

Umieść 3 baterie AAA (brak w zestawie).
Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

- A** Naciśnij **PRZYCISKU A** aby włączyć moduł dźwiękowy.

Wybierz swoją melodię:

- C** Pętla 3 tradycyjnych kołysanek
- D** Dźwięki przyrody
- E** Dźwięk bicia serca
- F** Biały szum i

Dźwięk wyłączy się automatycznie po 10 min.

- G** Ustaw żądany poziom głośności **PRZYCISKU G**

- B** Czujnik dźwięku ON/OFF **B**:

Jeśli twoje dziecko zacznie płakać, ostatnio odtworzona piosenka automatycznie włączy się ponownie.

Uwaga Czujnik płaczu pozostanie aktywny przez 12 godzin. Wpłynie to na czułość czujnika według odległości i obiektów między czujnikami i dzieckiem.

- H** Czujnik ruchu ON/OFF

Aby ręcznie reaktywować ostatnio graną melodię, porusz urządzeniem.



⚠ INFORMACJE TECHNICZNE

- Ważne! Zachowaj na przyszłość.
- Ten produkt jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Opakowanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy upewnić się, że jest przechowywany w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i nigdy nie pozwól dziecku bawić się jak i bateriami.
- Produkt działa z bateriami 3x AAA 1.5 V (brak w zestawie).
- Należy używać tylko określonych baterii
- Usuń rozładowane baterie z produktu.
- Baterie powinny być umieszczane tylko przez dorosłych.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii

- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania
- Kiedy nie jest używany, całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Czyścić należy tylko za pomocą wilgotnej ściereczki, nie zamaczać.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUAL



PELUCHE MUSICAL

Coloca 3 pilas AAA (no incluidas). Utilice únicamente pilas alcalinas, no zinc-carbón.

A Activar/deactivar el módulo con **BOTÓN A**

Seleccione la melodía:

- C** 3 canciones de cuna tradicionales
- D** Sonido de la naturaleza
- E** El latido del corazón
- F** Ruido blanco

El sonido se apagará automáticamente tras 10 minutos.

G Ajuste el nivel de volumen deseado con **BOTÓN G**

B Sensor de sonido ON/OFF

Si su bebé comienza a llorar, se activará automáticamente la última canción reproducida.

Nota *El sensor de llanto permanecerá activo durante 12 horas. La sensibilidad del sensor será influenciada por distancia y por objetos entre sensores y bebe.*

H Shake sensor ON/OFF

To manually reactivate the sound with the last played melody, just shake the soft toy.



⚠ INFORMACIÓN TÉCNICA

- Importante! Conservar para futuras referencias.
- Este producto cumple con la siguiente legislación de la UE, CA, AU, NZ y USA.
- Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que este producto esté fuera del alcance de niños pequeños (0-3 años) y nunca permita que su hijo juegue con las baterías.
- Este producto funciona con 3 pilas AAA de 1.5 V (no incluidas).
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas.
- Retire las pilas gastadas este producto.
- Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.

- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-Zn) o recargables (Ni MH).
- No lo coloque dentro de la cuna ni muy cerca del bebé.
- Este producto no es resistente al agua. Manténla seca.
- No la sumerja al agua, limpie con un paño húmedo.
- No intente desmontar la lámpara si deja de funcionar. Contáctenos nuestro servicio al cliente.

MANUÁL

ŠUMÍCÍ ZVÍŘÁTKO



Vložte 3x AAA baterie (nejsou součástí).
Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové

A Zapněte zvukový modul **TLAČÍTKEM A**

Vyberte si melodii:

- C 3 Tradiční ukolébavky
- D Tlukot srdce
- E Tlukot srdce
- F Zvuky přírody

Zvuk se automaticky vypne po 10 minutách.

G Nastavte požadovanou hlasitost **TLAČÍTKA G**

B Senzor zvuku ON/OFF

Pokud dítě začne plakat, automaticky se zapne poslední přehrávaná melodie.

Poznámka *Senzor plačení zůstane aktivní po dobu 12 hodin. Citlivost senzoru bude ovlivněna vzdáleností a objekty mezi senzorem a dítětem.*

H Senzor zatřesení ON/OFF

Chcete-li ručně aktivovat zvuk zatřeste se zvířátkem.



⚠ TECHNICKÉ INFORMACE

- Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Uchovávejte obal od malých dětí
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyjměte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobíjecí (Ni MH) baterie.

- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obratě se prosím na náš zákaznický servis.

MANUÁLNY

ŠUMIACE ZVIERATKO



Vložte 3 batérie AAA (nejsou součástí).
Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte
karbónové.

A Zapnite zvukový modul **TLAČIDLOM A**

Vyberte si melódiu:

- C Slučka 3 tradičných uspávanky
- D Zvuky prírody
- E Tlkot srdca
- F Biely šum

Zvuk sa automaticky vypne po 10 minútach.

G Nastavte požadovanú hlasitosť

TLAČIDLOM G

B Senzor zvuku ON/OFF

Ak dieťa začne plakať, automaticky sa zapne
posledná prehrávaná melódie.

Poznámka Senzor plaču zostane aktívny 12 hodín.

*Citlivosť senzora bude ovplyvnená vzdialenosťou
a predmetmi medzi senzormi a dieťa.y.*

H Senzor zatrasení ON/OFF

Ak chcete manuálne aktivovať zvuk zatrasť
so zvieratkom.



⚠ BEZPEČNOSTNÝ

- Uchovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Uistite sa, že je mimo dosahu malých detí a nedovoľte, aby si dieťa hralo s batériami.
- Tento produkt pracuje na 3x AAA 1,5V batérie (nejsou součástí).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.
- Nemiešajte staré a nové batérie

- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobíjacie (Ni MH).
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Neumiestňujte do detskej postieľky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájaci kábel. Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



PRIRUČNIK

MEKANA GLAZBENA IGRAČKA

Umetnite 3x AA baterije (nisu uključene).
Koristite samo alkalne baterije, bez ugljika u cinku.

- A** Zvučni modul možete uključiti pritiskom na **TIPKU A**

Melodiju možete izabrati :

- C** 3 Tradicionalne uspavanke
- D** Zvukove prirode
- E** Zvukove otkucaja srca
- F** Zvukove prirode

Zvuk se automatski isključuje nakon 10 minuta.

- G** Jačinu zvuka možete podesiti pomoću **TIPKU G**

- B** Zvučni senzor ON/OFF

Ako beba počne plakati, ponovno počinje svirati zadnja odsvirana melodij.

Napomena *Zvučni senzor ostat će aktivan 12 sati.
Na osjetljivost senzora utjecat će po udaljenosti i po objektima između senzora i djeteta.*

- H** Senzor potresanja ON/OFF

Ako želite ručno ponovno aktivirati zadnju odsviranu melodiju, samo protresite igračku.



TEHNIČKE INFORMACIJE

- VAŽNO! Pohanite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava i nadmašuje sve EU, CA, AU, NZ, USA & CN standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Držite ambalažu podalje od male djece.
- Pobrinite se da proizvod bude izvan dosega male djece. Nikad ne dopustite da se vaše dijete igra s baterijama.
- Zvučni modul za djelovanje treba 3x AAA 1,5V baterije (nisu priložene).
- Koristite samo preporučene baterije.
- Istrošene baterije uklonite iz modula.
- Neka baterije umeće samo odrasla osoba.
- Ne mešajte starih in novih vrst baterij.

- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili punjive (Ni-MH) baterije.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, isključite ga u potpunosti.
- Nemojte stavljati u krevet ili preblizu djetetu.
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije voodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi. Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



PRIROČNIK

MEHKA POJOČA IGRAČA

Vstavite 3x AA baterije (niso vključene). Uporabljajte samo alkalne baterije, brez cinkovega ogljika.

A Zvočni modul lahko vklopite z vklopom **TIPKE A**

Melodijo lahko poljubno izberete:

- C** Zanka 3 tradicionalne uspavanke
- D** Zvok narave
- E** Bitja srca
- F** Beli šum

Zvok se bo avtomatsko izklopil po 10 minutah.

G Jakost zvoka lahko poljubno nastavite z upravljanjem na **TIPKE G**

B Zvočni senzor VKLOP/IZKLOP (ON/OFF)

Če se malček začne jokati se zadnja predvajana melodija začne predvajati naprej.

Opomba Upoštevajte *Senzor krika bo ostal aktiven 12 ur. Na občutljivost sensorja bo vplivala razdalja in predmeti med tipalom in dojenčkom..*

H Senzor tresenja VKLOP/IZKLOP (ON/OFF)

Če želite ročno ponovno aktivirati zadnjo igrano melodijo samo potresite z igračo.



TEHNIČNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ, USA& CN standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AAA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije.
- Izpraznjene baterije izstavite iz izdelek.
- Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.
- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij).

- Kad ovaj proizvod ne upotrebljava, isključite ovaj proizvod.
- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljico oz. preblizu otroka.
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti luči, če preneha delovati. Obrnite se na uvoznika.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΛΟΥΤΡΙΝΟ ΜΕ ΛΕΥΚΟΥΣ ΗΧΟΥΣ



Τοποθετήστε 3 Μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
Χρησιμοποιείτε μόνο Αλκαλικές Μπαταρίες
(No Carbon or ZINC).

- A** Turn the module ON/OFF with **ΚΟΥΜΠΙ A**
Επιλέξτε τη μελωδία που θέλετε:
- C** Ένας βρόχος με 3 παραδοσιακά νανουρίσματα
 - D** Ηχο της φύσης
 - E** Χτύπο καρδιάς
 - F** Λευκό ήχο
- Ο ήχος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά 10 λεπτά.
- G** Ρυθμίστε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο με το **ΚΟΥΜΠΙ G**
- B** Ενεργοποιήστε τον Έξυπνο αισθητήρα ON/OFF
Εάν θέλετε η τελευταία επιλεγμένη μελωδία να ξαναρχίσει να παίζει μόλις το μωρό κλάψει.
Ο αισθητήρας κραυγής θα παραμείνει ενεργός για 12 ώρες. Η ευαισθησία του αισθητήρα θα επηρεαστεί από την απόσταση και από αντικείμενα μεταξύ του αισθητήρα και του μωρού.
- H** Αισθητήρα κίνησης ON/OFF
Εάν θέλετε η τελευταία επιλεγμένη μελωδία να ξαναρχίζει και να σταματάει και χειροκίνητα με το κούνημα του παιχνιδιού.



⚠ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες
- Μην αναμινύετε παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην αναμινύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες

- Μην τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρήστε το στεγνό
- μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών

MANUAL



ZENÉLŐ PLÜSS JÁTÉK

Helyezzen bele 3 db AA elemet (nem tartozék).
Csak alkáli elemek használata javasolt,
zinc-szén nélkül.

A Az **A GOMBBAL** tudja bekapcsolni a terméket.

Válassza ki a saját dallamát:

- C** 3 Hagyományos altatódalok
- D** Természet hangjai
- E** Szívverés
- F** Fehér zaj

*A kiválasztott dallam 10 perc után
automatikusan kikapcsol.*

G Válassza ki a kívánt hangerőt **GOMB G**

B Hangérzékelő BE/KI (ON/OFF)

A gyermek sírására az utoljára játszott
dallam automatikusan visszakapcsol.

Megjegyzés *A sírásérzékelő 12 órán át aktív marad.
Az érzékelő érzékenységét befolyásolja a távolság
és az érzékelő és a baba között lévő tárgyak.*

H Rázás érzékelő BE/KI (ON/OFF)

Manuálisan, a plüss megrázásával lehet
újraaktiválni az utoljára játszott dallamot.



⚠️ TECHNIKAI INFORMÁCIÓ

- FONTOS, őrizze meg a leírást!
- Ez a termék megfelel az EU, CA, AU, NZ, USA & CN biztonsági előírásoknak.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani a az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AAA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.
- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető

(Ni-MH) elemeket.

- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.
- Ne helyezze a gyerekágyba vagy túl közel a babához.
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- Tisztítását ne végezze folyó víz alatt, hanem törölje le enyhén nedves kendővel.
- Ne szedje szét a készüléket, amennyiben az nem működne. Keresse fel ügyfélszolgálatunkat.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

МУЗИЧНА М'ЯКА ІГРАШКА



Працює від 3-х батарейок типу AAA (не входять в комплект). Використовуйте тільки алкалінові батарейки, без ZINC-carbon.

A Ви можете включити звуковий модуль

КНОПКИ A

Виберіть мелодію:

- C** 3 традиційні колискові
- D** звуки природи
- E** Серцебиття
- F** білий шум

Звук автоматично вимкнеться через 10 хв B.

G Регулюйте рівень гучності за допомогою

КНОПКИ G

B Датчик крику ON/OFF

Якщо Ваша дитина почне плакати, звук автоматично включиться з останнє вибраною мелодією

Примітка Датчик крику залишатиметься активним протягом 12 годин. На чутливість датчика впливатимуть відстань і предмети між датчиком і немовлям.

H Датчик струшування ON/OFF

Щоб вручну активувати звук з останнє вибраною мелодією, просто струсіть м'яку іграшку.



⚠ БЕЗПЕКА

- Важливо! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батарейками.
- цей товар працює на 3 x AAA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожній батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.
- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.

- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зберніться у сервісну службу.

MANUALE



MORBIDO GIOCATTOLO

Inserisci 3 batterie AAA (non incluse). Utilizzare solo batterie alcaline, no zinco carbone.

- A** Accendere e spegnere il modulo melodie mediante il **TASTO A**
Selezionare la melodia:
- C** 3 Ninne nanne tradizionali
 - D** Suono della natura
 - E** Battito cardiaco
 - F** Bianco rumore
- La melodia si interrompe automaticamente dopo 10 minuti.

- G** Impostare il volume desiderato **TASTO G**

- B** Sensore del suono ON/OFF
Se il tuo bambino piange, l'ultima melodia impostata viene automaticamente re-attivata.

Nota *Il sensore di pianto rimarrà attivo per 12 ore. La sensibilità del sensore sarà influenzata dalla distanza e dagli oggetti tra sensore e bambino.*

- H** Sensore dello scuotimento ON/OFF
Per re-attivare l'ultima melodia impostata puoi semplicemente scuotere il peluche.



⚠ INFORMAZIONI TECNICHE

- Importante! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ, USA e CN.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AAA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.

- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (Zn-carbone) o ricaricabili (Ni MH).
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto.
- Per pulirlo non immergerlo in acqua, ma puliscilo con un panno umido.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare. Contatta il centro assistenza.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



说明书

音樂毛絨

放置3x AAA電池（不包含在內）。

A Turn the module ON/OFF with **BUTTON A**

Select your preferred song:

- C 3搖籃曲
- D 自然聲
- E 心跳聲
- F 白噪聲

聲音將在10分鐘後自動關閉。

G 使用 G 按鈕設置所需音量

B 聲音感應器開 / 關 B :

如果您的寶寶開始哭泣時，
最後播放的歌曲將自動開啟。

注意 哭声传感器将保持活动状态12个小时。

传感器的灵敏度会受到距离和传感器与婴儿之间物体的影响。

H 搖動感應器 開 / 關 H

只需搖動毛絨公仔，
最後播放旋律的聲音會重新開啟。



⚠ 注意事項

- 重要!供日後參考。
- 該ZAZU產品完全符合歐盟，加拿大，澳大利亞，新西蘭，美國和中國法則。
- 所有包裝材料，如膠帶、塑料片、捆綁線、包裝鎖扣、標籤等，都不屬於產品的一部分，不適於兒童玩耍，為了您孩子的安全，請妥善處理以上包裝物料。
- 請確保將產品放在兒童接觸不到的地方，不要讓孩子玩電池。
- 此產品適用於 3x AAA 1.5V 的電池（不包括在內）。
- 只使用符合規格的電池。
- 從產品中取出空電池。
- 電池只能由成年人放置。
- 不要混合新舊電池。
- 不要混合鹼性電池，標準電池（碳鋅電池）或可充電電池（鎳鎘電池）。

- 該燈並不會發熱。
- 本產品適合於室內使用並不防水。
- 請保持干爽。清潔時不要浸入水中，而是用濕布抹拭。
- 如果運作停止，請勿拆卸產品。請與客戶服務聯繫。
- 該產品不是玩具。

注意事項：

- 請保留包裝和說明書供日後參考；
- 圖片僅供參考，以實物為準；
- 用螺絲刀鬆開螺絲釘，揭開電池蓋，按正確極性放入和取出電池；
- 不使用時，請完全關閉產品。使用時，請完全關閉產品。

ZAZU BV 製造並經銷：
PO Box 299 | 3740 AG Baarn | 荷蘭
info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com



JUHEND



KAASASKANTAV BEEBI RAHUSTAJA

Sisestage 3x AAA patareid (ei ole tootega kaasas).
Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin),
mitte tsink-süsinik patareisid.

A Lülitage toode SISSE/VÄLJA **NUPUST A**

Valige meelepärane heli:

- C** 3 järjest mängivat unelaulu
- D** Loodushelid
- E** Südamelöögid
- F** White noise

Heli lülitub 10-minuti möödudes automaatselt välja.

G Valige sobiv helitugevus **NUPUST G**

B Nutusensor SISSE/VÄLJA

Kui beebi puhkeb nutma, siis hakkab automaatselt mängima viimati kõlanud heli.

Tähelepanu! Nutusensor on aktiivne 12 tundi.
Nutusensori tundlikkus sõltub beebi ja toote vahelisest kaugusest ning nende vahel olevatest objektidest!

H Raputussensor SISSE/VÄLJA

Viimati kõlanud heli aktiveerimiseks raputage toodet.



⚠️ TEHNILINE INFORMATSIOON

- Tähtis! Hoida juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AAA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu patareisid.
- Ärge kasutage korraga alkaiin, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.

- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoodisse või lapsele liiga lähedale.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel. Hoida kuivas.
- Puhastada niiske lapiga, mitte asetada vette või veejoa alla.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ИНСТРУКЦИЯ



КОМФОРТЕР С УСПОКАИВАЮЩИМИ МЕЛОДИЯМИ

Извлеките модуль для настройки. Требуется 3 батарейки AAA (не входят в комплект). Используйте только щелочные батарейки вместо углерод-цинковых.

- A** Включите модуль с помощью **КНОПКИ A**.
Выберите предпочитаемый режим:
- C** Традиционные колыбельные (3 мелодии)
 - D** Звуки природы
 - E** Звук сердцебиения
 - F** Белый шум

Примечание: Музыка автоматически выключится через 10 минут проигрывания.

- G** Выбор громкости с помощью **КНОПКИ G**.

- B** Включение датчика плача **КНОПКА B**.
Если ваш малыш начнёт плакать, комфортер автоматически включится на последней проигрываемой мелодии.

Внимание: Датчик плача активен в течении 12 часов.
На чувствительность датчика влияет расстояние между ним и ребёнком.

- H** Включение датчика встряхивания **КНОПКА H**.
Позволяет активировать комфортер с помощью простого встряхивания (включится последняя проигрываемая мелодия).



⚠ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимание! Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования.
- Устройство соответствует требованиям законодательства РФ, ЕС, США, Канады, Новой Зеландии, Австралии.
- Пожалуйста, храните упаковку вдали от маленьких детей.
- Не позволяйте детям играть с батарейками.
- Работает от 3-х батареек AAA 1.5 V (не входят в комплект).
- Используйте только батарейки AAA 1.5 V.
- Извлеките использованные батарейки из отсека.
- Вставлять и извлекать батарейки должны взрослые.
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углерод-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батарейки.

- Если вы не используете устройство, пожалуйста, выключите его.
- Не кладите игрушку в кроватку или рядом с ребёнком.
- Игрушку можно стирать, предварительно вынув звуковой модуль.
- Если игрушка перестала работать, не разбирайте её, а обратитесь в сервисную службу.

Наша заботливая служба поддержки (для вопросов, замечаний и идей): 8 (800) 707-25-64 | www.babyoptgroup.ru/service

Разработано с умом в Нидерландах:
ZAZU BV Postbus 299 3740 AG Baarn
The Netherlands

